

# Incidenza dell'antico

*dialoghi di storia greca*

anno 14, 1, 2016

## **Incidenza dell'Antico**

*dialoghi di storia greca*

anno 14, 1, 2016

Pubblicazione annuale

Registrazione del Tribunale di Napoli n. 5337 del 14.10.2002

ISSN: 1971-2995

Abbreviazione assegnata da *l'Année Philologique*: IncidAntico

[www.incidenzadellantico.it](http://www.incidenzadellantico.it)

### **Direzione**

ALFONSO MELE (direttore responsabile), MAURIZIO GIANGIULIO

### **Comitato scientifico**

CORINNE BONNET, LUISA BREGLIA, RICCARDO DI DONATO, MARIO LOMBARDO,  
MAURO MOGGI, NICOLA F. PARISE, PASCAL PAYEN, DOMINGO PLÁCIDO,  
ANGELA PONTRANDOLFO, PAOLO SCARPI

### **Comitato editoriale e di redazione**

MAURIZIO BUGNO, EDUARDO FEDERICO, MARCELLO LUPI,  
GABRIELLA PIRONTI, VITTORIO SALDUTTI, AMEDEO VISCONTI

### **Impaginazione**

SERENA CUOPPOLO

Il volume è stato pubblicato con il contributo del Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università degli Studi di Napoli 'Federico II'

Tutti i saggi e le note proposti per la pubblicazione su *Incidenza dell'Antico* sono soggetti a *peer review* obbligatoria da parte di due *referees*, di cui almeno uno esterno al comitato scientifico della rivista. Il referaggio è a doppio anonimato e i *referees* sono individuati, in stretta relazione agli specifici ambiti di studio, fra studiosi e cultori di riconosciuta competenza. *Incidenza dell'Antico* pubblicherà ogni due anni sul proprio sito internet, sotto forma di elenco collettivo, una lista dei *referees* intervenuti, senza che sia esplicitato l'abbinamento con i contributi esaminati. L'elenco dei *referees* anonimi è a disposizione degli enti di valutazione scientifica nazionali e internazionali.

Per ogni informazione e comunicazione, nonché per l'invio di dattiloscritti e libri, si prega di far riferimento al seguente indirizzo: *Incidenza dell'Antico*, via Carlo Poerio 110, 80121 Napoli; email: [incidenzadellantico@gmail.com](mailto:incidenzadellantico@gmail.com).

### **Abbonamento 2016:**

Privati:	volume singolo	€ 45,00
Enti:	volume singolo	€ 50,00
Eestero:	volume singolo	€ 55,00

---

### **Luciano Editore**

via Padre Francesco Denza, 7 - 80138 Napoli  
[www.lucianoeditore.net](http://www.lucianoeditore.net)

# SOMMARIO

5	Abstracts
9	MARISA SQUILLANTE, Ricostruire la memoria dell'Antico
11	MARISA SQUILLANTE, <i>Le egregiae urbes</i> nella lettura dei commentatori tardoantichi
29	ANTONELLA PRENNER, Gli Unni nell' <i>In Rufinum</i> di Claudiano
51	CONCETTA LONGOBARDI, I <i>Getica</i> di Giordane e le origini di una tradizione. L'uso ideologico del mito di fondazione gotico
61	VINNI LUCHERINI, Le fonti antiche del <i>Chronicon pictum</i> ungherese (1358). Narrare le origini della nazione e trasporle in immagini
89	EDUARDO FEDERICO, Quali Greci? Identità e storia magno-greca nel <i>Liber de situ Iapygiae</i> di Antonio de Ferrariis, detto 'il Galateo'
109	CLAUDIO BUONGIOVANNI, I libri I-VI degli <i>Annales</i> di Tacito tra ecdotica ed esegesi umanistica. Il caso di Filippo Beroaldo il Giovane
127	FRANCESCO SENATORE, Capys, Decio Magio e la nuova Capua nel Rinascimento
149	FEDERICO RAUSA, Pietro Lasena e il ginnasio <i>neapolitano</i> . Con un'appendice documentaria
179	MAURO DE NARDIS, GIANCARLO ABBAMONTE, Combattere a mare come a terra. I <i>corvi</i> di Caio Duilio nelle fonti, nella storiografia e nella cultura italiana



## ABSTRACTS

MARISA SQUILLANTE, *Le egregiae urbes nella lettura dei commentatori tardoantichi* [11-27]

Vergil represents Italy in highly rhetorical terms, in order to support the political line set by Augustus. The praise of 'Italianness', which fully conforms to the Augustan ideology and to its use in Vergil's work, is strongly reasserted and even amplified by late antique commentators; their work can be dated between the end of the 4<sup>th</sup> and the beginning of the 5<sup>th</sup> century A.D., when the principles of the Augustan age became a point of reference and a key to reinterpret the present. The analysis of Servius' exegesis to some telling passages shows how the commentator enriches Vergil's narration with mythical and historical information that adds evocative power to the texts.

*Italian cities – imperial ideology – Late Antique commentators – Servius – praise of Italianism*

ANTONELLA PRENNER, *Gli Unni nell'In Rufinum di Claudiano* [29-49]

In the *excursus* on the Huns, Claudian reworks the traditional ethnography of this barbarous people canonized by the famous description of Ammianus Marcellinus in Book 31 of his *Res Gestae*, from which the author of *In Rufinum* draws many elements of strong suggestion, that also emphasize the monstrosity of this ethnic group. In addition, the large size and the choice of a *dictio* markedly epic are a sign of the importance which Claudian gives to the Huns not only in the war stories told in this section of the invective, but also more generally in that difficult social and political period of the Late Empire.

*Claudian – Invective against Rufinus – Late Latin Literature – Ammianus Marcellinus – Romans and barbarians*

CONCETTA LONGOBARDI, *I Getica di Giordane e le origini di una tradizione. L'uso ideologico del mito di fondazione gotico* [51-60]

This article is about two episodes from the *De origine actibusque Getarum* by Jordanes: the first migration of the Goths from Scanzia, their native land, and their

link with the mythical people of the Amazons. These two episodes emblematically help to better understand both the historical method and the finalities of Jordanes' work, making clear how the classic mythical / historical patrimony was (re)used by him to originate new traditions, but so plausible that they become a literary model for the later authors, which has been followed, from an ideological point of view, in modern times.

*Jordanes – Goths – Foundation Myths – Amazons – Swedish History*

VINNI LUCHERINI, Le fonti antiche del *Chronicon pictum* ungherese (1358).  
Narrare le origini della nazione e trasporle in immagini [61-88]

The so-called *Hungarian Illuminated Chronicle* was written and decorated around the year 1358 for the king of Hungary Louis the Great (1326-1382). The *Chronicle*, featuring the oldest visual representation of the history of Hungary, starts with the origin of the Hungarian people and breaks off at November 1330, when the Valachians defeated king Charles I of Hungary (1310-1342), father of Louis. The article focuses on the way in which the author of the chronicle deals with the myth of Trojan origins of the Hungarians. This Late Roman myth, very common in medieval Europe, was manipulated with the purpose to dignify and legitimate the king Louis and the Angevin royal dynasty.

*Kingdom of Hungary – Illuminated Chronicle – Trojan Ancestors – Identity and Myth of Nation*

EDUARDO FEDERICO, Quali Greci? Identità e storia magno-greca nel *Liber de situ Iapygiae* di Antonio de Ferrariis, detto 'il Galateo' [89-108]

This paper aims at a closer analysis of the Greek identity of Salento expressed by Antonio de Ferraris, known as 'il Galateo' (1444-1517), in his *Liber de situ Iapygiae*. He considered this region, his native country, as a surviving corner (*angulus*) of ancient *Magna Graecia*. As for the ancient Greek history of Southern Apulia, he consequently emphasizes both the archaic 'colonization' and, after the Trojan War, the mythic arrival of the Cretans led by Idomeneus. On the other hand, he fails to take into account the tradition, that is actually in Herodotus' work, according to which Iapyges were descended from Cretans, who moved West to revenge Minos' murder. In addition, de Ferraris overestimates the effect of the Byzantine civilization on the Greek heritage of the Salento. The result of this interpretation is that his view was marginal and in contrast with the contemporary interpretation of the development of cultural identity of both Italy and Europe.

*Antonio de Ferrariis – Salento/Iapygia – Cretans in the West – Greek heritage – Magna Graecia*

CLAUDIO BUONGIOVANNI, I libri I-VI degli *Annales* di Tacito tra ecdotica ed esegesi umanistica. Il caso di Filippo Beroaldo il Giovane [109-126]

This paper focuses on the philological work of Philippus Beroaldus the Younger, especially through the discussion of the libellus Beroaldus published in his editio princeps of Tacitus' *Annals* 1-6 in 1515. The hitherto unpublished philological, exegetical and editorial notes of Beroaldus' libellus represent a precious document both to adequately appreciate the humanist's ingenium, and to redefine Beroaldus' role in tacitean philology, as well as in the modern history of Tacitus' text. This paper also shows how several textual solutions ascribed by modern and contemporary Tacitus' editors to 'giants' like Rhenanus, Muretus and Lipsius, are actually already present in Beroaldus' notes.

*Tacitus – Beroaldus the Younger – Annals' Reception – Tacitus' Reception – Tacitean Textual Criticism*

FRANCESCO SENATORE, Capys, Decio Magio e la nuova Capua nel Rinascimento [127-148]

Ancient history played an important role for the cultural identity of Capuan élites during the Renaissance. The new Capua, founded by the Lombards in the 9th century, exploited the material and immaterial heritage of the ancient Capua (nowadays Santa Maria Capua Vetere), which in late Middle Ages and Modern Ages was a rural settlement belonging to the Capuan district. The illumination of the founder Capys was used in a juridical manuscript of 1480, a 'pocket book' exhibited in the courts of the Kingdom of Naples in order to defend the town's privileges. Historical and mythological information about the ancient Capua, although not deeply discussed, were quoted in a legal apology which supported the right of Capua to precede Aversa in public ceremonies (*ante* 1513). Decio Magio, the symbol of civic virtue and fidelity, was celebrated in the flamboyant entry of emperor Charles V (1536).

*Capua – Renaissance – Kingdom of Naples – ceremonies – civic identity*

FEDERICO RAUSA, Pietro Lasena e il ginnasio *neapolitano*. Con un'appendice documentaria [149-177]

The work titled *Dell'Antico Ginnasio Napoletano*, published posthumously in 1641 and reissued in 1688, was the first work dedicated to a specific ancient monument of *Neapolis*, written by Peter Lasena (1590-1637), a scholar and a Neapolitan scientist of French origin. He was a member of the 'Accademia degli Oziosi' and close to the circle of the Lyncean Academy. His work was studied and appreciated for its high level of scholarship in the seventeenth century and still in the eighteenth century, but it did not find due recognition of its historical, archaeological and antiquarian value among modern scholars. In fact, it is an important testimony to the renewed interest of the antiquarian studies in the ancient Sport and a

fundamental document for the reconstruction of one of the main monuments of the Greek and Roman Naples.

*Pietro Lasena – Neapolis – gymnasium – ancient Sport – Lyncean Academy*

**MAURO DE NARDIS, GIANCARLO ABBAMONTE, Combattere a mare come a terra. I corvi di Caio Duilio nelle fonti, nella storiografia e nella cultura italiana [179-197]**

This essay aims at challenging Polybius' reconstruction of the early phase of the First Punic War, namely when by means of a boarding-bridge (the so-called *korax*) the Romans gained their first great victories over the much more skilled Carthaginian navy. Since both the use of boarding weapons and the tactics of fighting a battle at sea just like a fight on land were current in ancient naval warfare well before the First Punic War, it seems to follow that Polybius overemphasized the importance of the *korax* as a turning point in the Roman tradition of naval skill. On the other hand, especially modern Italian scholars have taken over Polybius' account about the *korax* and, consequently, they have idealized both Duilius' victory in the battle of Mylae and the role of the boarding-bridge as the capital key to the sudden development of Rome into a naval power.

*Polybius – boarding-bridge – naval warfare in First Punic War – C. Duilius – ancient and modern historiography*

.



**Francesco Senatore**

Università degli Studi di Napoli 'Federico II'  
francesco.senatore@unina.it

---

## **CAPYS, DECIO MAGIO E LA NUOVA CAPUA NEL RINASCIMENTO\***

---

### **1. Capua medievale, «antiqua città de lo Riamo»**

L'attuale Capua sorge, come noto, sul sito della romana *Casilinum*, in corrispondenza del ponte della via Appia. L'insediamento, fondato nell'856 dai Longobardi, non rubò solo il nome all'antica Capua, oggi Santa Maria Capua Vetere (Santa Maria Maggiore in passato, dal nome della chiesa), ma anche la memoria materiale e immateriale<sup>1</sup>. Gli *spolia* dell'antica Capua andarono infatti ad alimentare i cantieri della nuova, ininterrottamente, dal pieno Medioevo al Rinascimento<sup>2</sup>. È stato già segnalato un provvedimento dell'amministrazione cittadina di Capua che, nel 1514, proibì il prelievo di materiale edilizio dall'anfiteatro Campano di Santa Maria: la delibera, proposta dagli eletti (la 'giunta', potremmo dire) e approvata all'unanimità, insistette sul fatto che l'anfiteatro, chiamato *berolais* o *borlasci* dai tempi longobardi, e le altre rovine (le «gructi», probabilmente le cavità adiacenti all'antico foro) erano la dimostrazione tangibile dell'antichità della città:

\* Alcune parti di questo saggio sono destinate al paragrafo 4.4 di Senatore cds. Ringrazio Giancarlo Abbamonte, Bianca De Divitiis, Mauro De Nardis, Fulvio Lenzo, Lorenzo Miletto e Francesco Montuori per le discussioni e i suggerimenti.

<sup>1</sup> Per la Capua medievale vd. Di Resta 1985; Visentin 2012; Senatore cds. Il catalogo delle opere artistiche e architettoniche capuane è in Pane, Filangieri 1990.

<sup>2</sup> De Divitiis 2015, 315-321.

Acteso la antiquità et fama de questa cità se demonstra per li Borlasci et gructi de dicta cità, quali ogni dì se ruinano, che chi ne piglia una preta et chi un'altra [...], che non sia nescyuna persona che da hoggi innante presuma pigliare prete da li dicti Borlasci et gructi né con licentia né senza licentia de li electi<sup>3</sup>.

In verità, nei decenni successivi la decisione non fu rispettata: gli eletti decisero di utilizzare le pietre che erano a terra per la costruzione dell'Annunziata (1531) e concessero a personaggi eminenti di approvvigionarsi *in loco* (1562, 1563, 1567)<sup>4</sup>. La documentazione amministrativa del Quattrocento non ci restituisce notizie analoghe, ma è probabile che anche allora si attingesse regolarmente all'anfiteatro per i continui lavori alle fortificazioni e alle strade<sup>5</sup>. Nel 1556 il governo cittadino commissionò lo scavo di una colonna e di tre marmi nei pressi dell'anfiteatro, reclamando il possesso di tutti i reperti<sup>6</sup>. C'era insomma una forte consapevolezza del valore identitario delle rovine, di cui la città, cioè la nuova Capua, era padrona. Il *Borlasci*, già utilizzato come fortezza dai Longobardi e topograficamente separato da Santa Maria fino al secondo Ottocento<sup>7</sup>, apparteneva a tutti gli effetti ai Capuani in senso stretto, cioè agli abitanti del centro urbano, titolari della cittadinanza *pleno iure* rispetto ai Capuani del territorio. A quel tempo, infatti, Santa Maria era soggetta amministrativamente a Capua, era cioè uno dei suoi numerosi casali extraurbani, tra i più popolati insieme alla vicina Marcianise<sup>8</sup>.

Sul piano immateriale, la storia della Capua romana, che Cicerone, uno dei principali denigratori dei Capuani, accusava di voler essere una *Roma altera*<sup>9</sup>, entrò nel patrimonio identitario delle *élites* urbane della nuova Ca-

<sup>3</sup> BMC, *Archivio*, 10, f. 102r. La delibera fu assunta dal Consiglio dei Quaranta su proposta di cinque dei sei eletti: Giovanni Camposella (notaio), Francesco de Cobuccio, Cola Maria Della Ratta, Bernardino Frappero, Bernardino Paganico (f. 97r). La pena prevista per chi contravenisse, compresi gli eletti che avessero dato licenza di sfruttamento del materiale edilizio, era di 50 once, una somma enorme. La notizia fu repertoriata da Manna 1588, f. 21r sotto la voce «Borlasci». Per l'episodio vd. De Divitiis 2015, 321.

<sup>4</sup> 15 ottobre del 1531, Manna 1588, f. 60v (il corrispondente registro dei verbali, BMC, *Archivio*, 15, manca del foglio con questa delibera, l'antico f. 50, tra gli attuali ff. 36 e 37); 6 luglio 1561, 10 febbraio 1563, BMC, *Archivio*, 19, ff. 167r, 200v (Manna 1588, f. 21r).

<sup>5</sup> Senatore cds, § 4.2.

<sup>6</sup> 16 marzo 1556, BMC, *Archivio*, 18, f. 115v, repertoriato da Manna 1588, f. 22r.

<sup>7</sup> In Rizzi-Zannoni 1781-1812, foglio 10, l'anfiteatro è segnato come «li Virilasci» ed era ancora così chiamato ai tempi di Beloch 1879, 352-353, che riconosce l'etimologia germanica, segnalando l'attestazione *berolais* nel cronista Erchemperto.

<sup>8</sup> Senatore cds, § 1.9 e *Appendice* 1.

<sup>9</sup> Cic. *De leg. ag.* II 86. Capua godette di una pessima fama presso alcuni autori antichi, in ragione del *topos* della lussuria dei suoi abitanti e della defezione durante la campagna in Italia di Annibale. Naturalmente nei testi qui presentati non si fa parola di quel pregiudizio, che ancora disturba (Perconte Licatense 1997, 68-72; Miletto 2014, 117-118). I Capuani *cives luxuriosi et libidinosi* sono ricordati nel ms. BNN IX C 24, f. 92r, un centone di citazioni classiche di cui si parlerà *infra*, n. 40.

pua, le quali ignorarono a lungo la reale collocazione della Capua antica, finché essa non fu oggetto di interesse da parte di antiquari e storici del Rinascimento. Ma anche quando fu chiaro che la Capua romana si trovava nel sito di Santa Maria, cioè a partire dalla pubblicazione dell'*Italia illustrata* di Biondo<sup>10</sup>, i Capuani continuarono a considerare come propri i reperti di Santa Maria e la storia che essi rammemoravano.

Ci soffermeremo qui sull'immagine di Capua nel primo Rinascimento, tra metà Quattrocento e primi decenni del Cinquecento.

Prima di Biondo Capua era percepita come una città 'antica': l'aggettivo è comune a due storici in lingua latina e ad un cronista volgare della seconda metà del Quattrocento. Il catalano Gaspar Pelegrí, il primo biografo di Alfonso il Magnanimo, definì Capua, nel suo tormentato latino, *urbs anticha semperque fidelis* e la paragonò a Roma, chiamandola *togata et felix* (1447)<sup>11</sup>. Bartolomeo Facio, l'umanista genovese che fu storiografo ufficiale di Alfonso il Magnanimo, la chiamò *urbs pervetusta* (1457)<sup>12</sup>. Infine, il cronista napoletano Ferraiolo, che era privo di formazione letteraria e che quindi molto probabilmente ignorava l'opera di Biondo, parlando a fine secolo dell'incoronazione di Federico d'Aragona, scrisse: «se incoronao a cCapoa ditta, antiqua città de lo Riamo»<sup>13</sup>. L'aggettivo non è mai più usato da questo autore né le altre città da lui nominate sono accompagnate da qualificativi.

Cosa rendeva 'antica' la Capua medievale agli occhi di questi testimoni? Per quanto possa apparire paradossale, era proprio il suo aspetto medievale ad essere percepito come antico. Le numerose chiese, i palazzi nobiliari, compreso quel che restava del palazzo dei principi longobardi di Capua, abbondavano di fregi, capitelli e colonne provenienti da templi romani. Tra-beazioni, cippi funerari e bassorilievi con busti di togati (l'aggettivo che usa Pelegrí!) erano – e sono ancora – incastonati ai lati dei portali o nei basamenti

<sup>10</sup> *Urbs Capua non eo sita loco ubi fuerat illa antiquissima Capua, sed inde passuum distans duo milia*. Seguono l'accento ai resti monumentali di Santa Maria e la rassegna delle tesi sulla fondazione, Blondi Flavii 1474, 160rv. Ranzano (1475), che riutilizzò ampiamente Biondo nei suoi *Annales*, non sapeva quando era stata fondata la nuova Capua: *Quis autem et quo tempore postea ea ad hunc in quo est locum transtulerit, pro certo proponere non possum, cum neque proditum id sit, quod ego sciam, a rerum scriptoribus neque sciatur ab eis qui Capuam inhabitant* (Ranzano, 152).

<sup>11</sup> *Urbs anticha semperque fidelis, non minor Roma antiquitus nominata urbs fidelis*, a proposito dell'eroica resistenza di Capua all'assedio del condottiero angioino Giacomo Caldora (1435-1436); *tantum Capua, ut refertur, togata et felix sola meruit fidelitate instaurare*, dopo la rinuncia del Caldora all'assedio, Pellegrino, VI 390, p. 199; VI 409, p. 200; VII 17, p. 204. Capua fu la prima città a schierarsi per Alfonso il Magnanimo durante la guerra di successione a Giovanna II d'Angiò-Durazzo. Per Pelegrí vd. Delle Donne 2015, 231-243.

<sup>12</sup> *Urbs pervetusta, agri fertilitate et situ nulli Campanarum secunda*, Facio, II 17, p. 44. Per l'autore si parta da *Studi su Bartolomeo Facio* e Abbamonte 2011.

<sup>13</sup> Ferraiolo, § 231, p. 109.

degli edifici. Come ha osservato Bianca De Divitiis, l'esposizione lungo le strade e nei cortili di togati romani è una peculiarità delle *élites* capuane, che distingue il riuso dell'Antico in questa città rispetto ad altri centri campani, dove pure si sarebbe potuto disporre di analoghi reperti archeologici<sup>14</sup>. Varie *anticaglie*, come allora si diceva, erano esposte nei seggi della città, le logge coperte in cui si riunivano gli ufficiali municipali (seggio dei giudici) e i nobili (seggi di Antignano e dei Cavalieri o Nobiluomini)<sup>15</sup>. Le *lapides* enormi, che davano il nome al *Castrum lapidum* costruito dai Normanni nei pressi della porta rivolta a Napoli, non erano altro che i blocchi calcarei dell'anfiteatro Campano.

Infine, la monumentale Porta delle Torri edificata dall'imperatore Federico II all'altro capo della città, come protezione del ponte sul Volturno e simbolico ingresso nel *Regnum*, richiamava chiaramente gli archi di trionfo dell'Antichità<sup>16</sup>. Essa doveva sembrare proprio antica per le decorazioni (alcune d'altra parte antiche davvero), le statue, i busti, le iscrizioni, il possente basamento in lastre isodome bianche, la cui struttura edilizia è accuratamente descritta come opera d'ingegno da un altro umanista, originario di queste parti, Giannantonio Campano, nella sua biografia del condottiero Braccio da Montone (1458), senza che egli faccia il minimo accenno a quando fosse stata costruita<sup>17</sup>. L'umanista Augustinus Prygl, Tyfernus dalla latinizzazione del luogo di nascita (Tüffer), ammirò la porta durante la sua residenza a Napoli nel 1506-1507, tracciandone uno schizzo e ricopiandone alcune iscrizioni nel suo quaderno affollato di epigrafi romane. Tiferno attribuì il monumento a Federico Barbarossa, confondendosi tra i due imperatori svevi. È evidente che l'umanista, che ebbe buoni contatti con l'ambiente culturale napoletano (ad esempio con il tipografo Mayr), raccolse a tal proposito una tradizione

<sup>14</sup> De Divitiis 2015, 315-321.

<sup>15</sup> Lenzo 2014, 153-158.

<sup>16</sup> Sulla Porta di Capua la bibliografia è molto ampia: si parta da Michalskj 1996, 141-142 e D'Onofrio 2005.

<sup>17</sup> *Capuam Volturnus amnis tribus circumfluit lateribus, ut multis in locis pro muro sit flumen. Nec aliter illud quam ponte aut ratibus transmituntur. Porro pontis extremum aditum duae illae munitissimae excipiebant turres; itaque transeuntibus angustum inter turres ipsas iter erat. Urbem ab arce intercurrens flumen dirimebat. Tum situm ipsum, structurae magnitudo exuperat. Murus ad mediam usque molem circiter triginta in latitudinem continet pedes, totus quadrato confectus marmore et lapides pro calce liquatum connectit plumbum, et ne quid muralia pila officiant neve bombardae gravi ictu concutiant, altero facto ex tofo caementisque duplicantur continenti muro, qui sic machinarum vim excipit, ut vix languido ac levi adiri morsu, nedum latius perrumpi queat. Inter duas turr[e]s regium cubiculum, qua iter erat, supra caput altissima prominet testitudine, marmoreis statuis vetustisque imaginibus distinctum atque ornatum. Pons quoque ligneus suprema turrium fastigia committit. Huc accedunt circa utriusque turris ambitum in coronae modo educta propugnacula, quanto munitiora potuit excogitare artificum industria*, Campano, 176-177. La sensibilità antiquaria di Campano si manifesta anche nella descrizione della Torre di Sant'Erasmo e delle strutture antiche ad essa sottostanti (159-160).

locale, che – come vedremo – è attestata negli ambienti amministrativi capuani ancora nel 1536<sup>18</sup>.

## 2. Capys e l'eccellenza politica di Capua tra Quattro e Cinquecento

Come noto, Capys era stato indicato come il fondatore di Capua già da Ecateo di Mileto<sup>19</sup>. Egli sarebbe stato troiano come Romolo: secondo gli autori antichi era imparentato con quest'ultimo, anche se c'era discordanza sul grado di parentela. Per Dionigi di Alicarnasso Capys ne era il nonno (così nell'*Iliade*) e il suo nome fu scelto dal suo discendente Remo quando fondò Capua<sup>20</sup>. Per Virgilio e il suo commentatore Servio apparteneva alla stessa generazione di Enea<sup>21</sup>. Svetonio racconta come al tempo della deduzione in colonia di Capua (con Cesare) fu scoperto il suo sepolcro durante i lavori di costruzione della villa, insieme con tavolette di bronzo recanti la scritta *Capys conditor Capuae* e una profezia sulla fine di Cesare<sup>22</sup>.

Secondo un'altra tradizione Capua era invece di fondazione etrusca e alla pratica etrusca degli auspici tratti dal volo degli uccelli risalirebbe il nome *capys* (= 'falco' in lingua etrusca), come riferisce Servio<sup>23</sup>.

Virgilio, Svetonio, Servio erano autori ben conosciuti nel Medioevo e bisogna supporre che, come accadeva per altre città, i passi delle loro opere in cui si citava Capys dovessero avere una certa diffusione negli ambienti colti della città. Ma Capys era conosciuto anche in altri ambienti: egli è rappresentato nella prima miniatura del *Libretto dei privilegi* di Capua, una raccolta di testi normativi redatta nel 1480. Nel capolettera Capys è abbi-

<sup>18</sup> Tiferno, nato intorno al 1470 a Laško (= Tüffer), in Slovenia, considerato l'iniziatore dell'epigrafia nel mondo tedesco, era cancelliere di Cristophorus Raubar (Krištof Ravbar), vescovo di Lubiana, ambasciatore dell'imperatore Massimiliano in Italia: Kokole 2003, 178 (con bibliografia a n. 12), 182; Simoniti 2008, 105-138. La Porta delle Torri è rappresentata nel quaderno di iscrizioni campane *Vind. Lat.* 3528. A f. 51v, in testa al disegno della porta si legge *Porta Capuana a Barbarussa posita*. A f. 52r, a presentazione delle iscrizioni nei tondi che circondano le immagini ritenute del Barbarossa, si legge: *Capue supra arcum portę a Federico Barbarussa construite in circulo qui circuit imagines cuiusdam Barbarusę sunt...* (f. 52r). Il manoscritto è consultabile sul sito della Österreichischer Nationalbibliothek di Vienna (<<http://data.onb.ac.at/rec/AL00176057>>, link attivo al 15 gennaio 2016).

<sup>19</sup> Hec., *FGrHist* 1 F 62. Vd. Elefante 2011, 66.

<sup>20</sup> Dion. Hal. *AR* I 73,3. Celio Antipatro lo dice cugino di Enea: vd. Elefante 2011, 66, 71.

<sup>21</sup> Verg. *Aen.* II 135 e il commento di Servio *ad loc.*, il quale riportava un'altra ipotesi: che questo Capys fosse figlio di Capeto (da cui il centro di Capena) e antenato di Tiberino (da cui il nome del Tevere): vd. Elefante 2011, 66.

<sup>22</sup> Suet. *Iul.* 81.

<sup>23</sup> Serv. *Aen.* X 145, con le quattro ipotesi di origine del nome: da *campus*, *caput*, *Capys* eroe e *capys* = 'falco' in lingua etrusca. Oltre al fatto che il commento di Servio era ben conosciuto nel Medioevo, va ricordato che il passo di Servio è utilizzato da Perotti II 264, 104 (*editio princeps* 1489), come mi è stato segnalato da Giancarlo Abbamonte, che ringrazio.

gliato come un soldato romano, ha l'armatura, la tipica mantella rossa, la lancia nella mano destra e lo scudo, poggiato a terra, nella sinistra<sup>24</sup>. Ricorda san Michele, santo guerriero, uno dei santi preferiti degli Aragonesi<sup>25</sup>, la dinastia che fece la fortuna politica ed economica di Capua. Sullo scudo è rappresentata una testa con tre facce, che ricordano quella di Pisanello nei disegni per le medaglie di Alfonso il Magnanimo e che potrebbero essere lette come simbolo della memoria, dell'intelligenza e della preveggenza<sup>26</sup>. Non si tratta, con tutta evidenza, di un capolavoro della miniatura quattrocentesca.

Ciò che sorprende non è il richiamo a motivi iconografici della corte napoletana, ma la presenza stessa di Capys in un testo di quel tipo. Il *Libretto* non è altro che una sentenza, emessa dal baglivo di Capua (*baiulus*), il magistrato di livello più basso nel sistema giuridico tardomedievale, con limitate competenze civilistiche, e redatta da un notaio, responsabile, allora come oggi, della *publica fides*. La *I* in cui è inclusa la figura di Capys, identificato dalla legenda *CAPIS*, è la prima lettera della formula di datazione degli atti notarili medievali (*In nomine Domini nostri...*). Secondo un procedimento abituale, i titoli giuridici posseduti dall'amministrazione municipale (*universitas*) furono autenticati in sede giudiziaria: poiché erano molti, la singola pergamena, il supporto di scrittura abituale per gli *instrumenta* notarili, fu sostituita da un quaderno membranaceo *ad instar libri*, come viene detto<sup>27</sup>. Esso contiene, incorniciato dal testo dell'autentica, la copia dei privilegi concessi alla città dalle dinastie d'Angiò-Durazzo (1381-1435) e Trastámara d'Aragona (1435-1501). Si trattava di franchigie fiscali, prerogative giurisdizionali, statuti e consuetudini locali approvati dall'autorità regia. L'autentica in forma di libretto fu confezionata per evitare che gli originali, portati in giro per i tribunali dove si difendevano i privilegi capuani, potessero essere danneggiati o disperdersi. Per questo il libretto ha un formato tascabile, per così dire, di mm 224x165 circa.

Le miniature non sono rare nei manoscritti tardomedievali a contenuto giuridico: la raffigurazione di Capys dimostra che non solo egli era conosciuto dagli amministratori della città, ma che fu scelto, consapevolmente,

<sup>24</sup> BMC, *Pergamene*, 335, bifoglio da unirsi al ms. denominato *Cartulario II*. Descrizione in Senatore 2009, 502-506. Pubblicazione dell'atto notarile che autentica i privilegi di Capua in Senatore 2008, *Appendice* 1, con riproduzione della miniatura.

<sup>25</sup> Vitale 2006, 197-210. In Senatore 2008, *Appendice* 1 ritenevo erroneamente che si trattasse di una personificazione di Capua, interpretazione che è stata accolta da Vitolo 2014, 82, che parla di «una donna che ha ai suoi piedi uno scudo».

<sup>26</sup> Devo quest'ipotesi a Joana Barreto, che ringrazio. Vd. *Pisanello*, n. 261 e n. 87. Per la testa a tre facce vd. Hill 1905.

<sup>27</sup> *Propterea dicta originalia privilegia et capitula [...] decrevimus propterea atque commissimus transumptanda, exemplanda, auctenticanda et in publicam formam ad instar libri pro maiori ipsorum observacione et presentantium comoditate*: vd. Senatore 2008, *Appendice* 1.

per siglare il tesoro più prezioso della comunità, ovvero il complesso di concessioni che ne formavano lo *ius proprium*, fondamento della sua condizione privilegiata dal punto di vista della giurisdizione e del prelievo fiscale. Ad esempio, i Capuani pagavano soltanto un *forfait* per l'imposta diretta dovuta alla Corona (grazie a una concessione del 1420) ed erano esentati da tutte le imposte indirette nell'intero Regno di Napoli, appartenessero esse al re, ai baroni o ad altre città (1436)<sup>28</sup>. L'identità era un fatto culturale, certo, ma si fondava su vantaggi economici ben concreti, che giustificavano il senso di appartenenza e di solidarietà tra chi godeva della cittadinanza capuana.

Tra i privilegi di Capua c'era anche la precedenza su tutte le altre città nelle cerimonie pubbliche del regno, come i Parlamenti generali, i giuramenti di fedeltà, le incoronazioni<sup>29</sup>. Tale prerogativa, che risaliva anch'essa al 1436, fu contestata da altre città, in particolare dalla vicina Aversa, a cavallo tra il XV e il XVI secolo. Ci è pervenuta una difesa in lingua latina di quel diritto di Capua, priva di data e di autore, ricopiata – è significativo – in un'altra raccolta normativa della città, composta nel 1513 e aggiornata nei decenni successivi<sup>30</sup>. Il testo (*incipit*: *Putavi consultationi facte responsa dare iuridica*) risale con tutta probabilità al primo impianto del manoscritto, dunque al più tardi al 1513<sup>31</sup>. L'autore è certamente un giurista, perché fa ampi riferimenti al *Corpus iuris civilis*, utilizzando il sistema di abbreviazione degli specialisti. In effetti, il testo si definisce come una *consultatio*, un tipico prodotto della giurisprudenza pratica, e potrebbe essere stato scritto in occasione di un Parlamento generale, l'assemblea dei grandi feudatari del regno e dei rappresentanti (sindaci) delle città demaniali. I Parlamenti più

<sup>28</sup> Senatore cds, *Appendice 2*, nn. 36 e 37.6.

<sup>29</sup> Era previsto che nelle riunioni dei sindaci (procuratori) dei centri demaniali *in regia curia, ad consilium vel ad aliquem actum fiendum [...] syndici et ambassiatores dicte civitatis Capue, que plurima laude digna ac maiora gessit et sustinuit pro statu regio et rei publice regni, ante syndicos et ambassiatores civitatum, terrarum et locorum regni honorentur et honorari debeant tam in sedendo quam in loquendo omni futuro tempore*. Come si vede la motivazione principale è il merito per aver sostenuto Alfonso il Magnanimo nella guerra antiangioina. Nella richiesta si citano però anche *pluribus iustis et rationabilibus causis* e si stigmatizzano l'invidia e l'irragionevolezza di chi si è opposto in passato al diritto di Capua, privilegio di Alfonso il Magnanimo ai Capuani, Gaeta 4 aprile 1436 (BMC, *Pergamene, Cartulario II = Libretto dei privilegi*, f. 11v, edito, da altro testimone, in *Le pergamene*, II 1, 176-177).

<sup>30</sup> Il cosiddetto *Libro d'oro*, BMC, *Pergamene, Cartulario I*, descritto in Senatore 2009, 506-510.

<sup>31</sup> BMC, *Pergamene, Cartulario I (Libro d'oro)*, ff. 93-97. Ragioni codicologiche e grafiche giustificano l'attribuzione al primo impianto. Lo scriba cui Capua affidò il lavoro era «mastro Colantonio de Riccardis di Napoli libraro», cui furono forniti gli originali via via, tra marzo e maggio 1513: si trattava delle pergamene e del *Libretto dei privilegi*, ricopiato integralmente nel *Libro d'oro*. Questo aveva uno scopo diverso dal libretto, era destinato alla conservazione (il formato è 304x207): vd. Senatore 2009, 507, 509. Un Nicolantonio di Riccardo, originario di Amalfi, è attivo a Napoli come libraio-legatore nel 1488-1489: vd. *Documenti*, VI 353.



vicini al 1513 sono quattro: 1497, 1504, 1507, 1511<sup>32</sup>. Ma già il 1° marzo 1494, nella cerimonia del giuramento a re Ferrandino d'Aragona, gli Aversani avevano contestato la precedenza capuana, presentando una querela scritta, rogata da un notaio (una *protestatio*, si diceva)<sup>33</sup>. Si tratta della prima attestazione del conflitto tra Aversa e Capua sulla questione della precedenza.

In effetti, la *consultatio* si riferisce chiaramente a un testo prodotto dagli Aversani, non sappiamo se proprio quello del 1494, di cui vengono contestate le argomentazioni. Capua abbondava di dottori *utriusque iuris* capaci di ribattere alle accuse dei rivali (tali anche etimologicamente, perché i territori di Aversa e Capua erano separati dal corso del Clanio). Tra i giuristi capuani attivi nell'amministrazione municipale in quegli anni c'era, ad esempio, Panfilo Mollo, ma non abbiamo nessun elemento per chiamarlo in causa come autore<sup>34</sup>.

La *consultatio* non ha particolari qualità letterarie né manifesta una cultura antiquaria raffinata. Le dimostrazioni sono di tipo giuridico e riguardano questioni generali (la precedenza, la trasmissibilità dei diritti), con ampio ricorso ai glossatori medievali del diritto comune e del diritto canonico: Accursio, Bartolo da Sassoferrato, Baldo degli Ubaldi, il giurista meridionale Andrea d'Isernia, commentatore nel Trecento delle costituzioni promulgate da Federico II (il *Liber Augustalis*). Gli *auctores* latini forniscono non l'argomentazione, ma le singole prove dell'antichità di Capua. Il filo rosso che regge il testo, che non manca di ripetizioni e di errori, è che sono più degne (*scilicet* di precedere) le città che vantano le origini più antiche, un assunto che sembra derivato da un commento che non siamo riusciti ad individuare (*digniores sunt ille civitates que vetustissimum principium habuerunt*)<sup>35</sup>. Non si accenna mai al privilegio del 1436, benché ad esso si riferisse con certezza la contestazione degli Aversani, come chiarisce la *quaestio* all'origine della *consultatio*, citata in apertura<sup>36</sup>.

<sup>32</sup> D'Agostino 1979a, 85-90, 121-122, 128-131, 149-150; 1979b.

<sup>33</sup> Così testimonia un cronista coevo, l'aversano Silvestro Guarino: i sindaci di Aversa «fecero lo protesto [*emendo da processo*] inanti lo Duca di Calabria, lo S. Don Federico, lo Pontano ch'era Secretario, et a tutti altri Baroni et Universitate per detta Università de Aversa vole jurare lo Maggio [= omaggio], ma vole lo loco appresso de Napoli come altre volte li ci è stato, et come a più digna. E detto Signor Duca, per volere più bene a Capua, havea ordinato che egualmente sedesse Aversa e Capua; e li Aversani non ne volsero fare niente perché haveriano perduta la dignità, che se mostra per molte cagione essere più degna Aversa de Capua. Et così non volsero fare lo Maggio [= omaggio]» (Guarino 1780, 218-219).

<sup>34</sup> Cittadino capuano, fu avvocato della città ai primi del Cinquecento (Manna 1588, f. 1r) e autore di glosse sulle costituzioni del regno (Giustiniani 1787-1788, II 141).

<sup>35</sup> BMC, *Pergamene, Cartulario I (Libro d'oro)*, f. 93r.

<sup>36</sup> *Fuit quoque consultatio talis: an civitas Capuana eiusquoque nuntii vel legati sint preferendi legatis vel nuntiis civitatis Averse in consistorio regio, in sessionibus, locutionibus et in aliis honoribus et prelationibus tamquam digniores, ibidem*. Cfr. il privilegio del 1436, *supra*, n. 29.



Dopo aver enunciato questo assunto l'anonimo giurista presenta le prove dell'incommensurabile antichità di Capua rispetto ad Aversa, *civitas nova* (in effetti era stata fondata nell'XI secolo dai Normanni)<sup>37</sup>, aggiungendo altre prove della sua maggiore dignità: il figlio del re di Napoli porta il titolo di principe di Capua, la città è sede di un metropolita, ha dunque delle diocesi suffraganee, anzi ha sotto di sé la città di Calvi (che apparteneva a Capua a titolo feudale), tutte cose che Aversa non poteva vantare. In risposta a contestazioni specifiche si ammette che Capua non è stata, come Aversa, ininterrottamente demaniale, cioè dipendente direttamente dal re, ma si precisa che ciò è avvenuto una o due volte, senza che ne sia derivato un pregiudizio ai diritti di Capua. Essi, del resto, si trasmettono inalterati anche nel caso di riedificazione della città. Parlando dell'interruzione della demanialità, ci si riferisce agli anni 1423-1424 e 1425-1432, quando Capua fu sotto la signoria, rispettivamente, di Braccio da Montone, condottiero della regina Giovanna II, e di Sergianni Caracciolo, gran siniscalco della medesima. Parlando di riedificazione ci si riferisce alla fondazione della nuova Capua. Né nel primo né nel secondo caso tali riferimenti sono però esplicitati<sup>38</sup>. La *consultatio* si conclude con una nuova rassegna di fonti sulla fondazione di Capua: qui si cita in particolare Svetonio, con la storia del ritrovamento del vaso con la scritta *Capis conditor Capue* in occasione della deduzione della colonia romana<sup>39</sup>.

Le notizie letterarie, che si trovano, come si è detto, in due diversi luoghi della *consultatio*, al principio e alla fine, sembrano provenire in buona parte da un testo, risalente forse al Trecento, che conosciamo grazie a un apografo della Biblioteca Nazionale di Napoli (IX C 2), e che consiste in un repertorio di fonti antiche su vari centri della Campania<sup>40</sup>. L'esemplare della Nazionale è opera di un copista di Sessa: alcuni passi del nostro autore capuano corrispondono *ad verbum* con questo manoscritto, datato 1479 nel *colophon*, ma sicuramente successivo di alcuni anni<sup>41</sup>. Si vedano, in particolare, le citazioni di Floro e di Orazio<sup>42</sup>. Ma il nostro giurista utilizza

<sup>37</sup> *Cum sit ipsa civitas antiquissima et dignissima et antiquior Aversana, que est nova, merito debet preferri et antecedere in dignitatibus et honoribus*, BMC, Pergamene, *Cartulario I (Libro d'oro)*, ff. 93v-94r.

<sup>38</sup> *Ibid.*, ff. 95r-97r. Per le vicende di Capua nel Quattrocento Senatore i.c.s. § 1.1.

<sup>39</sup> BMC, Pergamene, *Cartulario I (Libro d'oro)*, f. 97r.

<sup>40</sup> BNN IX C 24, ff. 89r-123v. Il testo, che attinge a una fonte comune alla *Cronaca di Partenope*, è definito *Commentary V* dall'editrice di quest'ultima, Kelly 2011, 56-67. Per la compilazione e il BNN IX C 24 vd. Petrucci 1980; D'Angelo 2000.

<sup>41</sup> BNN IX C 24, f. 123v: *Belardinus de Policastro de Suessa* con la data 18 ottobre 1479. Per la datazione almeno successiva al 1485 vd. *infra*, n. 46.

<sup>42</sup> *Lucius Anneus Florus in epitomate suo L. dicit civitatem Capuanam [Capuanam civitatem] olim fuisse unam de tribus maximis civitatibus orbis terre, unde ait ipsa caput urbium Capua inter tres maximas Romam Cartaginemque numeratam, de qua [hac] loquitur Oratius in primo*

anche altre «cronache del regno», quando afferma che prima della nascita del regno Capua dominava Terra di Lavoro, mentre Napoli era sotto il governo di Costantino<sup>43</sup>. Questa notizia è anche nella *Cronaca di Partenope*, la più antica compilazione storiografica in volgare sulla città di Napoli, ma non pare che essa, pur diffusa in manoscritti e nella stampa del 1486-90<sup>44</sup>, possa essere stata la fonte della *Consultatio*. La *consultatio* utilizza anche il *Fasciculus temporum* di Werner Rolewinck<sup>45</sup>, un'opera fortunatissima, stampata a Venezia nel 1485, che è citata anche nel repertorio BNN IX C 24<sup>46</sup>. Non è possibile, in mancanza di ulteriori ricerche, ricostruire tutte le fonti del giurista capuano né tantomeno riconoscere i percorsi delle conoscenze storiche negli ambienti napoletani e capuani in quegli anni. L'impressione è che al di fuori dei circoli umanistici non fossero molte le fonti classiche disponibili, conosciute per lo più attraverso epitomi e centoni, come accadeva nei secoli precedenti.

In conclusione, la miniatura del *Libretto dei privilegi* (1480) e la *consultatio* anteriore al 1513 dimostrano che, in quel periodo, le principali fonti antiche sulla fondazione di Capua e sull'eroe eponimo erano ben conosciute negli ambienti politici ed amministrativi della città, venendo utilizzate

*sermo<ne> hinc muli Capue cletellas tempore ponunt. De hac etiam loquitur [Hec civitas ut dicitur] Livius [7] ab urbe condita maxima est et opulentissimaque Italie uberrimus ager marique propinquus, BMC, Pergamene, Cartulario I (Libro d'oro), f. 93v. Le citazioni rinviano a Flor. I 11 e Hor. Serm. I 5,47. Il passo corrisponde a BNN IX C 24, f. 92r-v (tra parentesi quadre sono segnalate le diverse lezioni del ms. della BNN). Il passo Lucius...numerata di BNN IX C 24 è citato da Kelly 2011, 293 perché attinge a una fonte comune alla Cronaca di Partenope (§ 16.10-13).*

<sup>43</sup> *Et in cronicis regni huius habetur quod, antequam regnum [sic] Sicilie esset unitum ex multis provinciis, urbs Neapolitana erat sub dominio imperatoris Costantini, qui tempore donationis huius regni facte Romane ecclesiae sibi reservavit Neapolim, quo tempore princeps Capue dominabatur tota Terra Laboris [sic], BMC, Pergamene, Cartulario I (Libro d'oro), f. 93v.*

<sup>44</sup> *Cronaca 1486-90. Kelly 2011, 314 dichiara di non trovare fonti per la medesima notizia nelle note al § 56, p. 244 della Cronaca di Partenope («Poy de questo è da sapere che lo riame de Cicilia, primo che fosse unito o de tucto facto uno et intitulado riame, erano diversi domini et signyuri...»). Francesco Montuori individua proprio in questo punto la sutura tra i primi due testi che si aggregarono nella complessa tradizione della Cronaca di Partenope: la I parte e la Breve Informatione, che egli ritiene essere, diversamente da Kelly, la prima forma della II parte (siglata come CrP II A), Montuori cds.*

<sup>45</sup> *Rolewinck 1485, 10r: qui si cita come ottavo re dei Latini Capis Silvius. Iste fecit Capuam in Campania et regnavit ibi annis 28.*

<sup>46</sup> *In fasciculo temporum reperiturque Capis Silvius, fuit tempore Salamonis seu Roboam eius filii qui Capuam construxit in Campania, et regnavit annis viginti octo, anno a creatione mundi III<sup>m</sup>CLXL, ante nativitatem Christi nonigentes septuaginta quatuor annis, BMC, Pergamene, Cartulario I (Libro d'oro), f. 97v. Si confronti il passo con una glossa marginale in inchiostro rosso, della stessa mano di questa parte del testo, in BNN IX C 24, f. 101r: Hic Capis Silvius Capuam condidit, qui regnavit annis 28 tempore Salo<mo>nis anno anno [rip. per errore] a creatione mundi 4224, ante nativitatem Christi annis 974 ex fasciculo temporum. La Consultatio e BNN IX C 24, attingendo a Rolewinck 1485, ricostruiscono l'anno in due modi differenti. Si noti che la glossa spostata la datazione di BNN IX C 24 a un periodo posteriore al 1485. La questione andrebbe però approfondita.*

all'occorrenza per celebrarne l'eccellenza e difendere i propri diritti. Quelle notizie erano quasi un dato scontato, associato ad altri elementi di identità culturale (i privilegi, la diocesi, il legame con la Corona). Quella dell'Antico è insomma una presenza significativa in contesti non umanistici, ma – bisogna ammetterlo – si tratta di un Antico che non è compreso, non può essere compreso a fondo da chi lo utilizza come elemento legittimante. La cultura giuridica, teorica e pratica, di gran parte degli amministratori capuani, in particolare dei giuristi, notai e cancellieri, non era ancora impregnata intimamente di umanesimo, come si sarebbe verificato nel corso del Cinquecento e del Seicento. Nella *consultatio* la fonte antica, pur importantissima, resta un elemento inerte, che non viene discusso nella sua complessità, tanto che non si prova neppure a risolvere le contraddizioni relative all'identità del fondatore e all'epoca della fondazione, né a raccordarle tra loro. Al contrario, le dimostrazioni giuridiche sono articolate e faconde, per non dire della loro struttura testuale estremamente tecnica.

Non conosciamo a sufficienza l'ambiente culturale capuano in quegli anni<sup>47</sup>: è possibile che chi aveva una migliore cultura letteraria sapesse leggere con maggiore raffinatezza il legato degli autori antichi, come facevano i Biondo e i Ranzano.

### 3. Decio Magio, *civis fidelissimus*, nell'impero universale di Carlo V

Né l'apologia per il diritto di precedenza di Capua né il repertorio di BNN C IX 24 parlano di Decio Magio, un capuano celebre perché protagonista della resistenza ad Annibale secondo il racconto di Livio. Decio si oppose alla resa della sua città al generale nel 216 a.C. Questi ne ottenne la consegna e lo inviò prigioniero a Cartagine, ma una tempesta lo condusse fortunatamente a Cirene. Tradizionalmente, Decio era considerato il buon cittadino per eccellenza, tanto che anche Cicerone lo ricorda in una sua orazione<sup>48</sup>. Era, come attesta Livio, *vir cui ad summam auctoritatem nihil praeter sanam civium mentem defuit*, mentre Velleio Patercolo, che si professava suo discendente, lo definì *Campanorum princeps, celeberrimus et fidelissimus vir*, aggiungendo la fedeltà (si era ormai sotto Tiberio) alle qualità di quell'eroe<sup>49</sup>. Livio e Velleio erano ben conosciuti nel Rinascimento: sorprende dunque l'assenza dell'eroe nell'apologia che abbiamo datato entro il 1513.

<sup>47</sup> Sulla cultura a Capua nei primissimi anni del Cinquecento vd. Miletta 2013. Per la seconda metà del secolo vd. Miletta 2014.

<sup>48</sup> Cic. *In Pis.* 11,24.

<sup>49</sup> Liv. XXIII 7,4-10; Vell. II 16,2. Vd. Elefante 2011, 60; Miletta 2014, 112-117.

Il 23 marzo 1536, al contrario, Decio Magio fu al centro dell'accoglienza trionfale all'imperatore Carlo V d'Asburgo. Come noto, durante il regno di Carlo V le cerimonie di questo tipo, sul modello dei *triumpha* dei generali romani e dell'*adventus* del Cristo in Gerusalemme, furono particolarmente sontuose. L'imperatore entrò in città dalla Porta del castello, percorse la via Appia in direzione nord-ovest, passando per l'attuale piazza dei Giudici, luogo dell'amministrazione della città perché su di essa davano il seggio dei Giudici, dove si bandivano gli avvisi e gli appalti del governo urbano e dove sedevano i giudici della bagliva, e la chiesa di Sant'Eligio, dove si riunivano i collegi cittadini (più tardi vi sarebbero sorte la sede del capitano regio della città e del governo municipale), voltò a destra per l'attuale via Duomo, si fermò in cattedrale per una benedizione, proseguì fino al seggio di Antignano (adiacente all'omonimo palazzo, oggi sede del Museo Provinciale Campano), tornò indietro, svoltò a sinistra per l'attuale via del gran Priorato, si fermò infine, dopo essere passato presso il seggio dei cavalieri, nel palazzo della famiglia di Capua, dove fu ospitato (Fig. 1). Il percorso tocca i luoghi più significativi della città, quelli del potere politico, dell'autorità ecclesiastica, della preminenza sociale. Il giro è completo, lungo i tre assi viari principali, ed è l'espressione – come hanno da tempo osservato gli studiosi di questi eventi – di una simbolica presa di possesso della città, la quale per parte sua era onorata dalla visita. Il piano simbolico corrispondeva peraltro a quello politico, perché la città offrì in quell'occasione un cospicuo dono al sovrano (4000 ducati), il quale in cambio confermò i privilegi (proprio quelli ricopiati nei due manoscritti sopra citati).

Durante l'entrata, l'imperatore era protetto dal pallio, come il *Corpus domini* nelle processioni religiose, in ragione della sacralità della sua persona e della sua funzione. Le mazze del pallio erano portate dai cittadini più importanti: furono preparati due gruppi («paranze») di dieci persone, che si diedero il cambio al seggio di Antignano. Si trattava, in egual numero, di nobili (gentiluomini) e borghesi (i «cittadini», si diceva allora, cioè notai, mercanti, artigiani). Lungo il percorso erano state erette le seguenti architetture effimere, in un trionfo di sculture, pitture allegoriche, decorazioni, statue e motti in versi (generalmente distici elegiaci)<sup>50</sup>:

<sup>50</sup> Ricostruiamo gli apparati festivi sulla base della narrazione del cancelliere capuano Alfonso di Caprio che, sotto il titolo «Intrata de la maestà cesarea in Capua», si trova nel suo libro di cancelleria (BMC, *Archivio*, 15, ff. 91v-94v, num. or. 118v-121v) e di Sannelli post 1580, 151-154, da cui sembra dipendere Granata 1756, 243-251. Sannelli e Granata descrivono le pitture e riportano tutti i testi poetici esposti. Granata 1756, 243 rinvia ad «alcune memorie scritte di pessimo carattere, che ho ricavato dall'Archivio della nostra città», oltre che a Manna 1588. Si sono occupati dell'evento Robotti 1980, Robotti 1983, 119-131, Saletta 1981, 111-117 e recentemente Lenzo 2014, 67-69. Ecco il passaggio più importante del di Caprio (tutto ciò che egli non racconta, e che è riferito nel nostro testo, va attribuito a Sannelli e Granata): «La porta del castello fu rinnovata de

1. Porta del Castello delle pietre (restaurata e intonacata): armi in finto marmo dell'imperatore (al di sopra) e della città (al di sotto); due grandi statue di stucco ai lati, una con la personificazione di Capua che si apre il petto e che mostra le armi dell'imperatore, cui si offre in dono (motto: *Reddimus ecce tibi Capidarum*<sup>51</sup> *munus avitum. / Aurea si dabimus, non meliora feres*), l'altra rappresentante la Fede, s'intende della città, che aveva affrontato qualsiasi supplizio per l'imperatore (*Nullum pro te supplicii genus subterfugimus*).
2. Sant'Antonio (luogo non identificato): arco di mirto e lauro con una tabella i cui versi richiamavano la felicità di Capua sotto gli Aragonesi, ora incrementata da Carlo V (*Regibus Aragonis laetabar maxime, Caesar, / sed quam tu maior, tam quoque laeta magis*).
3. Piazza dei Giudici: grande arco in legno con elementi architettonici classici, pitture allegoriche e motti, circondato, non sappiamo a che distanza, da tre coppie di statue: Vespasiano e Costantino in corrispondenza del seggio dei giudici, Cesare e Augusto in corrispondenza della «strata de li speciali» (attuale via Fieramosca?), Alfonso il Magnanimo e Federico II in corrispondenza della strada che portava al ponte sul Volturno. A ogni statua era associata una coppia di versi. A Vespasiano Gerusalemme e tutto l'orbe terrestre pronosticano successi (*Tite Vespasiane, Hierosolyma et terrarum orbis / laureata tibi oracula promunt*). Costantino, padre del mondo, è artefice della rinascita di Roma, di

fabrica et di tonicha, et l'affaziata di quella depentata con le arme de marmo de sua maestà sopra di quella, et quelle de la città; da l'una da l'altra banda vi erano due statue di stucco in modo de colossi bianchissime, la una di Capua mostrando aprirse il petto et mostrare le arme della maestà cesarea, l'altra de la fede con lloro motti et stilobati. In Sancto Antonio ve era uno arco triumphale de mirto et lauro con una tabella con suo motto. In la strata de li iudici ve era uno arco triumphale de legno con sue incornature, capitelli, festoni et altre bellissime cose con lle statue sopra due corrispondente al seggio de li iudici de un Tito Vespetano et de Constantino. Due altre in la strata de li speciali de Cesare et de Octaviano et due altre corrispondenti a la banda del ponte de re Alfonso primo re de questo Regno et de Federico Barbarossa con loro motti bellissimi, el resto de l'arco depentato con varie inventioni et trophei bellissimi. Inanzi la porta de la maggiore ecclesia vi era uno arco triumphale de mirto con sua tabella et motto, et la chiesa attornata de varie cortine de seta et borchato con un thalamo appari de l'altare grande con un panno de tela de oro con dui cuscini de borchato con un scabello atto ad ingenocchiare la maestà sua. Al seggio de l'Antignano erano due statue: la una del Volturno con centa et ghirlanda de canne con una urna mostrando spargere acqua, l'altra de Decio Maggio capuano portato per Anibale in Cartagine captivo al tempo fu in Capua con suo motto reingratiando la maestà sua che lo havea vendicato de l'oltraggio fatto per Annibale, et ve era un arco de lauro et mirto con sua tabella et motto. Devante la ecclesia de San Pietre era un altro arco de mirto con sua tabella et mirto. Al seggio delli cavalieri erano due altre statue: la una de Thesea [sic] et una altra de la iustitia con suoi motti et stilobati. Et avante la casa del signor Luyse de Capua, stantia deputata per lo apposento de sua maestà, era una altra statua de un villano qual monstrava porgere acqua con le mano ionte a sua maestà con suo motto et stilobato, et al seggio de li cavalieri et a la porta de decto palazzo erano archi de lauro et de mirto con lloro tabelle et motti», BMC, *Archivio*, 15, f. 92rv.

<sup>51</sup> La *capis* era un vaso ad un'ansa, destinato a un uso rituale. Il genitivo plurale *capidarum* presupporrebbe una forma di prima declinazione, determinato forse dal *capidas* in accusativo plurale presente in uno dei testimoni di un passo di Varrone citato dal grammatico Nonio Marcello nel *De compendiosa doctrina* (Mueller 1888, 547). Ringrazio Giancarlo Abbamonte, che ha avanzato questa ipotesi.

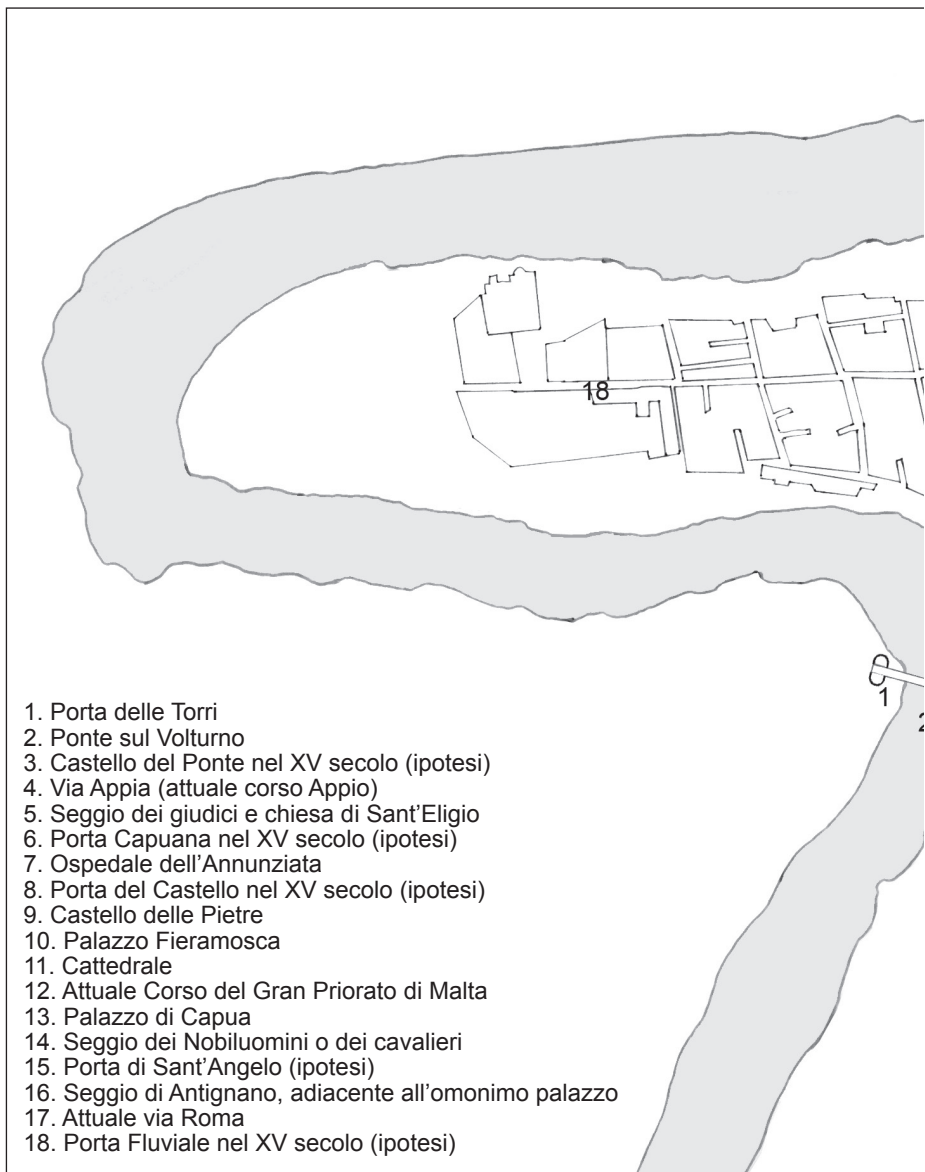
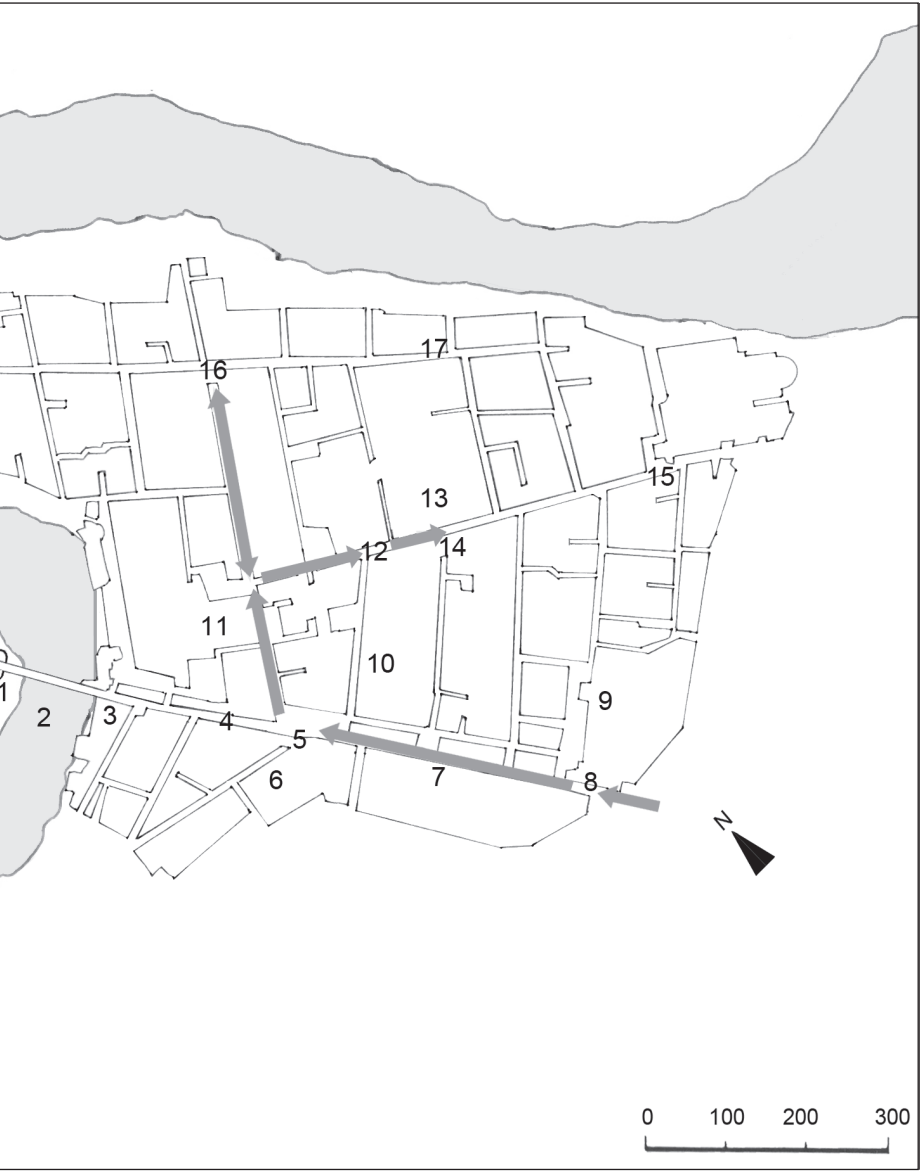


Fig. 1 – Pianta topografica di Capua con le principali emergenze architettoniche e, in grigio, il percorso di Carlo V nel 1536. Disegno di Fulvio Lenzo sulla base della mappa Nugent (1819-27 ca.). BNN, Sala Manoscritti, C.G. 21 A 681-2.





cui si ricorda la perennità (*Imp. Const. / Magne parens orbis, te Caesare Roma resurget / nostraque res iterum publica semper erit*). Di Cesare si esaltano le virtù e i successi militari, paragonandolo a Alessandro Magno, Pirro e Annibale (*C. Iulius Caesar, parva militum manu, ut Alexander, castramentandi peritia ut Pyrrhus, Annibalis virtute ac felicitate bellabis*<sup>52</sup>). Augusto afferma che grazie alla pace che ha procurato si dissolve l'età del bronzo, perché evidentemente torna quella dell'oro (*Orbe triumphato, pace mea aenea tempora delabuntur*<sup>53</sup>). Alfonso il Magnanimo ricorda che Capua aveva retto sulle sue spalle l'intero Regno, cosa che corrispondeva a verità per quanto riguarda la campagna del 1435-36 (*Alphonsus Primus Rex. / Haec Urbs suis humeris Regnum meum sustinuit*). Infine, sotto la statua di Federico II, che è detto erroneamente Barbarossa, l'imperatore ricorda che ha decorato Capua delle porta delle torri (i *tituli*), questa risponde che è divenuta la custode del Regno e che punisce coloro che non sono costanti, s'intende nell'obbedienza all'imperatore (*Federicus II. His titulis decoravi hanc urbem. Caesaris imperio Regni custodia fio, quam miseros facio, quos variare scio*)<sup>54</sup>. Sull'arco erano dipinti i seguenti soggetti, con versi esplicativi che riportiamo in nota: il Volturmo (un vecchio barbuto), circondato da satiri e ninfe, Furio Camillo con la spada sguainata, mentre mette in fuga il nemico, l'Africa in catene e l'Asia presa dal terrore; un trofeo (corazza, cornucopia, lancia, scudo, alabarda) di fronte a una cometa, una scena allegorica con un uomo, una serpe e un'aquila; un'altra scena allegorica, Cesare, Scipione l'Africano e Alessandro Magno, il trionfo di Bacco con un carro trainato da elefanti e Perseo con in mano la testa di Medusa e vari uomini ai suoi piedi, l'allegoria del Tempo (come Mercurio alato), Giosué in ginocchio, armato di una lancia, un vecchio con il corpo di donna che inneggia all'imperatore rivolgendosi verso una città<sup>55</sup>. All'interno dell'arco vi

<sup>52</sup> Granata 1756, 245 ha *Iuli* per *Iulius*, *castramentandi* per *castramentandi*. Sannelli post 1580, f. 151r ha *C. Iulius Caesar, parva manu, ut Alexander, castramentandi peritia ut Pyrrhus, Anibalis ut ..ramento (?) felicitate bellabis*.

<sup>53</sup> Granata 1756, 245 ha *dilabuntur*. Sannelli post 1580, f. 151r ha *tua tempora*.

<sup>54</sup> Si trattava della parte iniziale di un'iscrizione presente sull'arco della Porta delle Torri: *Caesaris imperio Regni custodia fio, quam miseros facio, quos variare scio. Intrent securi qui querunt vivere puri. Infidus excludi timeat vel carcere trudi*, D'Onofrio 2005. Sannelli post 1580, f. 151r chiama Federico II Barbarossa come il cancelliere Di Caprio (*supra*, n. 50).

<sup>55</sup> Ecco le scritte sotto le raffigurazioni. Il Volturmo: *Hyades ad numerum, et Dyades saltate puellae* (*Dyades* sta per *Dryades*, ninfe come le *Hyades*); Furio Camillo: *Alter adest rerum assensor patriaeque Camillus / magna domus superum quidi tibi, Roma, times?*; Asia e Africa: *Dum lugeo, Asia contremiscit*; Platone: *Terrarum orbis certe felix erit cum a sapiente ministrabitur*; trofeo: *Quod cometae praemonuerunt, id Caesaris virtute perfectum*; prima scena allegorica: *Festina lente* (il motto di Augusto); seconda: *Summum Dei munus quo mortalibus immortalitas comparatur*; Cesare, Scipione l'Africano e Alessandro Magno: *Heu quid si nostros superat tua fama labores?* (così Granata 1756, 246, Sannelli post 1580, 152r ha *Quid nisi nostros fugierat tua fama labores*); Bacco: *Bacci triumphis primus, Maiori laurea triumphabis*; Perseo: *Christi fides alienos sacrificabo*; il Tempo: *Si crinita fonte non prensabis calvitioem tenebis*, Giosué: *Tua causa sol etiam stabit*; vecchio: *Io, io Caesar, io triumphas, io, io*. Il motto di Augusto *Festina lente* (Suet. Aug. 25) era scritto in lingua greca secondo Sannelli post 1580, f. 152r, che fornisce però una trascrizione errata:



erano le personificazioni di fiumi di ogni parte del mondo, scelti per suggestioni storiche e letterarie: l'Ebro della Spagna, il Fasi del bacino del Mar Nero (attuale Rioni), il Gange e l'Idaspe (attuale Jhelum) del subcontinente indiano, il Nilo dell'Africa, e l'*Enipeus*, il mitico fiume della Tessaglia ricco d'oro, tutti raffigurati nell'atto di portare tributi dentro delle urne<sup>56</sup>, Platone con molti libri ai suoi piedi.

4. Cattedrale: arco di mirto con una scritta che inneggiava alla vittoria dell'imperatore nel nome di Cristo (*Auspice Christo felicitate tua hostium victor eris*). La chiesa era addobbata con tendaggi e aveva un inginocchiatoio per l'imperatore.
5. Seggio di Antignano: arco di lauro e mirto con una scritta (*O pater o pacem qui victis hostibus almam nunc Latio reddis, maxime Caesar, ave*<sup>57</sup>); la statua del Volturno in atto di spargere le acque con versi che ne ricordano la sottomissione all'imperatore (*Caesaris adventu laetus sine murmure curro / Caesaris imperio subiacet unda suo*<sup>58</sup>) e del Capuano Decio Magio, tratto prigioniero a Cartagine. I versi a lui dedicati ricordavano come ora era stato vendicato dall'imperatore con l'impresa di Tunisi (*Non minus ultus ades, Caesar, quam pontus et unda perfidiam Annibalis iure habeo Charites*).
6. Chiesa di San Pietro: arco di mirto con la scritta *Virtus invicta resurgit*.
7. Seggio dei cavalieri: arco di lauro e mirto con il motto *Hac itur ad astra*, statue di Teseo (*Herculis exemplo penitus nova monstra peribunt*), e della Giustizia (*Remigavi comitata sororibus*).
8. Palazzo di Luigi di Capua, destinato all'alloggiamento dell'imperatore: statua di un villano che porge acqua al sovrano, con riferimento all'obbligo e all'onore dell'ospitalità (*Quod opis est nostrae, sed egregio animo daturus*), arco di lauro e mirto con versi che esaltavano l'imperatore e l'occasione (*O Sol Ausoniae, qui pellis nubila Coelo, / Si tu discedis, nulla futura dies*).

È l'apoteosi dell'Antico, non c'è dubbio, con un sistematico ricorso alla storia e ai miti della classicità, nel linguaggio del Rinascimento europeo<sup>59</sup>. Chi progettò gli apparati e compose i testi aveva una buona *institutio* umanistica e potette giovarsi dei precedenti trionfi di Carlo V nel Regno per portare la celebrazione a un livello ancora più elevato, corrispondente all'importanza della città e all'ammontare del dono che essa fece. Sappiamo che i Capuani avevano raccolto informazioni sulle accoglienze altrove<sup>60</sup>.

invece di *σπεῦδε βραδέως* si legge, per evidente ignoranza del greco, *πεν δεβραδε ως*. Ringrazio Giancarlo Abbamonte per avermi risolto questa *crux*.

<sup>56</sup> *Heberus, Ganges, Nilus, Hydaspes, Phasis, Eniphus* (Granata 1756, 246). *Heberus* sta per *Hiberus*. Sannelli post 1580, f. 151v ha *Enipeus*.

<sup>57</sup> Sannelli post 1580, f. 152v ha *O pater o patria qui victis nomine ab exteris nunc...*

<sup>58</sup> Sannelli post 1580, f. 152v ha *Caesaris adventu laetus non ?* [parola non letta] *paucam imperio faciat unda tibi*.

<sup>59</sup> Mitchell 1986; *Il Rinascimento italiano*.

<sup>60</sup> Nel Consiglio dei Quaranta viene detto che gli eletti si sono consultati con altre città per la preparazione del baldacchino, BMC, *Archivio*, 15, f. 90r.

Va tuttavia notato che il responsabile o i responsabili di quegli apparati non fecero molti riferimenti alla storia antica e medievale della città: ci si limitò alle statue del Magnanimo e di Federico II (ma il cancelliere di Capua lo confonde con il Barbarossa) e a Decio Magio. Manca – è sorprendente – Capys né è pensabile che ci sia un'allusione a lui nella scelta del vocabolo per indicare i vasi offerti metaforicamente all'imperatore (*Capidarum munus avitum*) nella prima tappa del percorso imperiale. La fedeltà di Decio è collegata a quella di Capua (ricordiamo anche la statua della Fede davanti al Castello delle pietre). Carlo V, che aveva percorso trionfalmente il Meridione fino a Capua, proveniva appunto dall'Africa, dove aveva condotto una spedizione, peraltro non particolarmente felice, contro Tunisi. Il nuovo imperatore romano, dunque, vendicava Decio a distanza di secoli, Capua gli confermava la sua fedeltà nel ricordo di Decio, fedele a Roma. Si tace – ça va sans dire – sul cedimento della città ad Annibale e sulla sua presunta *luxuria*.

Non ci sono altri riferimenti alla storia capuana neppure nei versi dedicati a Cesare e Ottaviano, con i quali Capua ebbe lo *status* di colonia romana<sup>61</sup>. Nessun riferimento si fa al santuario di Diana Tifatina (legato a Capys), argomento principe dell'erudizione capuana dei decenni successivi (Fabio Vecchioni, Camillo Pellegrino *senior*)<sup>62</sup>, di cui però parlavano diversi autori accessibili anche nel 1536, come Servio, Silio Italico, Svetonio, Velleio Patercolo<sup>63</sup>, tant'è vero che se ne trova cenno anche nel manoscritto BNN IX C 14<sup>64</sup>.

#### 4. Conclusioni

L'Antichità fu un elemento identitario molto forte per le *élites* capuane nel Rinascimento: essa fu utilizzata nel *livret de poche* autentico con il corpo normativo della città (1480), nella difesa del diritto di precedenza contro Aversa (*ante* 1513), nell'accoglienza all'imperatore Carlo V (1536). Si tratta dei 'luoghi' testuali e politici più importanti nell'antico regime. Nella difesa dei privilegi, nelle entrate trionfali si giocavano, e si mettevano in scena, la forza politica e la ricchezza economica della comunità urbana. Il

<sup>61</sup> Ne parlano Velleio Patercolo, Svetonio, Appiano ed altri: vd. Pappalardo 2007, 1081; Elefante 2011, 66-70. Nel 1536 non era possibile che si sapesse che Vespasiano aveva restituito al tempio di Diana Tifatina (su cui sorgeva il santuario di Sant'Angelo in Formis), i terreni già donati da Silla, come ricordava l'iscrizione su un cippo di Santa Maria Maggiore (*CIL* X 3828): vd. De Franciscis 1989 [1956], 55-57.

<sup>62</sup> Profili biografici e bibliografia in Carfora 1998.

<sup>63</sup> Vell. II 25,4; Sil. XIII 115-137; Suet. *Iul.* 81; Serv. *Aen.* X 145. Vd. Stoevesandt 2007; Elefante 2011, 66-68.

<sup>64</sup> A f. 92v.

riuso dell'Antico, in questo caso del patrimonio di tradizioni sulla storia di Capua romana, non seguì però un percorso lineare. Tra Quattrocento e primo Cinquecento, prima della grande stagione dell'erudizione e dell'antiquaria capuana, i materiali testuali con le loro connotazioni 'ideologiche' non si accumularono semplicemente l'uno sull'altro, in un progressivo accrescimento di conoscenza e di coscienza identitaria. Ciò dipende certamente dalla cultura degli autori, che purtroppo non conosciamo, ma anche dalle differenti strategie che essi vollero seguire. Lo dimostra, come abbiamo visto, l'assenza di Capys e di ogni accenno all'antichissima fondazione della città nel sontuoso percorso letterario, storico e mitologico organizzato per le accoglienze a Carlo V, quando i Capuani, probabilmente, vollero adeguarsi al linguaggio letterario e artistico europeo, concentrandosi sulla fedeltà di Decio Magio come figura della fedeltà dell'intera Capua e lasciando da parte l'antico eroe troiano, pur così presente alla loro memoria storica.

### Abbreviazioni bibliografiche

#### *Archivi e Biblioteche*

BMC, *Archivio*

Capua, Biblioteca del Museo Provinciale Campano, *Archivio comunale di Capua*

BMC, *Pergamene*

Capua, Biblioteca del Museo Provinciale Campano, *Pergamene*

BNN

Napoli, Biblioteca Nazionale Vittorio Emanuele II

*Vind. Lat.*

Vienna, Österreichische Nationalbibliothek, manoscritti latini

#### *Letteratura secondaria*

Abbamonte 2011 = G. Abbamonte, 'Considerazioni sulla presenza dei modelli classici nella narrazione storica di Bartolomeo Facio', *Reti Medievali* 12, 1, 2011, 107-130 (<<http://www.rmojs.unina.it/index.php/rm/article/view/301>>, link attivo al 12 febbraio 2016).

Beloch 1879 = J. Beloch, *Campanien. Topographie. Geschichte und Leben der Umgebung Neapels im Alterthum*, Berlin 1879.

Blondi Flavii 1474 = Blondi Flavii Forlivensis *Italiae illustratae libri VIII*, Romae, in domo viri Iohannis Philippi de Lignamine Messanensis, 1474.

Campano = J.A. Campani *Braccii Perusini vita et gesta*, a cura di R. Valentini, Bologna 1929 (*Rerum Italicarum Scriptores*<sup>2</sup> XIX/4).

Carfora 1998 = C. Carfora, *L'erudizione storica a Capua. I manoscritti di interesse medievistico del Museo Campano di Capua*, Salerno 1998.

*Cronaca* 1486-90 = *Cronaca di Partenope* [Napoli, Francesco Del Tuppo, 1486-90].

D'Agostino 1979a = G. D'Agostino, *La Capitale ambigua. Napoli dal 1458 al 1580*, Napoli 1979.

- D'Agostino 1979b = G. D'Agostino, *Parlamento e società nel regno di Napoli*, Napoli 1979.
- D'Angelo 2000 = E. D'Angelo, 'Una silloge umanistica suessana (scheda per Napoli B.N. IX. C. 24)', *Vichiana* IV ser., 2, 2, 2000, 225-239.
- De Divitiis 2015 = B. De Divitiis, 'Architettura e identità nell'Italia meridionale del Quattrocento: Nola, Capua e Sessa', in *Architettura e identità locali*, II, ed. by H. Burns and M. Mussolin, Firenze 2015, 315-331.
- De Franciscis 1989 [1956] = A. De Franciscis, *Templum Dianae Tifatinae*, Caserta 1989<sup>2</sup>.
- Delle Donne 2015 = F. Delle Donne, 'Gaspere Pellegrino (Gaspar Pelegrì) e la prima storiografia alfoncina', in *Il ritorno dei classici nell'Umanesimo. Studi in memoria di Gianvito Resta*, a cura G. Albanese, C. Ciociola, M. Cortesi, C. Villa, Firenze 2015, 231-243.
- Di Resta 1985 = I. Di Resta, *Capua*, Roma - Bari 1985.
- Documenti = Documenti per la storia, le arti e le industrie delle provincie napoletane*, I-VI, a cura di G. Filangieri, Napoli 1883-1891.
- D'Onofrio 2005 = M. D'Onofrio, 'Capua, Porta di', in *Federico II. Enciclopedia Federiciana*, Roma 2005, *sub voce*.
- Elefante 2011 = M. Elefante, 'A page in the history of Campania', in *Velleius Paterculus. Making History*, ed. by E. Cowan, Swansea 2011, 59-72.
- Facio = B. Facio, *Rerum gestarum Alfonsi regi libri*, a cura di D. Pietragalla, Torino 2004.
- Ferraiolo = Ferraiolo, *Cronaca*, a cura di R. Coluccia, Firenze 1987.
- Giustiniani 1787-1788 = L. Giustiniani, *Memorie istoriche degli scrittori legali del regno di Napoli*, Napoli 1787-1788.
- Granata 1756 = F. Granata, *Storia civile della fedelissima città di Capua partita in tre libri*, I-II, Napoli 1752 (libri I-II) e 1756 (libro III).
- Guarino 1780 = S. Guarino, 'Diario', in *Raccolta delle varie croniche, diari, et altri opuscoli [...] appartenenti alla storia del regno di Napoli*, I, Napoli 1780, 211-247.
- Hill 1905 = G.F. Hill, *Pisanello*, London - New York 1905.
- Kelly 2011 = *The Cronaca di Partenope. An Introduction to and Critical Edition of the First Vernacular History of Naples, c. 1350*, ed. by S. Kelly, Leiden - Boston 2011.
- Kokole 2003 = S. Kokole, 'Totius antiquitatis egregius admirator. Christoforus Raubar zwischen Kampanien und Krain', in *Bayern und Slowenien in der Früh- und Spätgotik. Beziehungen, Enregungen, Parallelen* (Erstes slowenisch-bayerisches kunstgeschichtliches Kolloquium), hrsg. v. J. Hofler und J. Traeger, Regensburg 2003, 175-197.
- Lenzo 2014 = F. Lenzo, *Memoria e identità civica. L'architettura dei seggi nel Regno di Napoli. XIII-XVIII secolo*, Roma 2014.
- Manna 1588 = *Prima parte della cancellaria de tutti Privilegii, Capitoli, Lettere Regie, Decreti, Conclusioni del Consiglio et altre scritture della fedelissima Città di Capua dall'anno 1109 infino all'anno 1570* ridotte per ordine d'alfabeto per il magnifico Gian Antonio Manna cittadino del regimento di detta città, Neapoli, apud Horatium Salvianum.
- Michalskj 1996 = T. Michalskj, 'De ponte Capuano, de turribus eius et de ymagine Frederici, Überlegungen zu Repräsentation und Inszenierung von Herrschaft',

- in *1194-1250 - Kunst im Reich Kaiser Friedrichs II. von Hohenstaufen*, hrsg. v. K. Kappel, D. Kemper, Al. Knaak, Berlin 1996, 137-151.
- Miletti 2013 = L. Miletti, 'Classicismo ed élites locali nel Rinascimento meridionale: il caso di Lelio Gentile di Capua', *Aevum* 87, 3, 2013, 713-731.
- Miletti 2014 = L. Miletti, 'Sulla fortuna di Livio nel Cinquecento. Le domus dei nobili capuani nella veduta di Capua vetus di Cesare Costa', *BStudLat* 44, 2014, 107-126.
- Mitchell 1986 = B. Mitchell, *The Majesty of the State. Triumphal Progresses of Foreign Sovereigns in Renaissance Italy (1494-1600)*, Firenze 1986.
- Montuori cds = F. Montuori, 'Come "si costruisce" una cronaca', in *Le cronache volgari in Italia. Geografie, modelli, filologie*, sezione del *Bullettino dell'Istituto Storico Italiano e Archivio Muratoriano*, in corso di stampa.
- Mueller 1888 = L. Mueller, *Editio Nonii*, Leipzig 1888.
- Pane, Filangieri 1990 = G. Pane, A. Filangieri, *Capua. Architettura e arte. Catalogo delle opere*, I-II, Capua 1990.
- Pappalardo 2007 = U. Pappalardo, 'Capua', in *New Pauly* II 2007, 1080-1083.
- Pellegrino = G. Pellegrino, *Historia Alphonsi primi regis*, a cura di F. Delle Donne, Firenze 2007.
- Perconte Licatense 1997 = A. Perconte Licatense, *Capua antica*, Santa Maria Capua Vetere 1997.
- Le pergamene* = *Le pergamene di Capua*, a cura di J. Mazzoleni, I-II, Napoli 1957-1960.
- Perotti = N. Perotti, *Cornu copiae*, a cura di J.-L. Charlet, Sassoferatto 2001.
- Petrucchi 1980 = L. Petrucci, 'Lasciti della prima circolazione della *Genealogia deorum gentilium* in un manoscritto campano del Quattrocento', *Studi mediolatini e volgari* 27, 1980, 163-181.
- Pisanello* = *Pisanello, le peintre aux sept vertus* (Exposition, Paris, Musée du Louvre, 6 mai-5 août 1996), éd. par D. Cordellier, Paris 1996.
- Ranzano = P. Ranzano, *Descriptio totius Italiae (Annales, xiv-xv)*, a cura di A. Di Lorenzo, B. Figliuolo e P. Portari, Firenze 2007.
- Il Rinascimento italiano* = *Il Rinascimento italiano e l'Europa*, VI. *Luoghi, spazi, architetture*, a cura di D. Calabi e E. Svalduz, Costabissara 2010.
- Rizzi-Zannoni 1781-1812 = G.A. Rizzi-Zannoni, *Atlante geografico del regno di Napoli*, Napoli 1781-1812.
- Robotti 1980 = C. Robotti, 'La visita di Carlo V a Capua', *Capys* 13, 1980, 39-46.
- Robotti 1983 = C. Robotti, *Palazzo Antignano e l'architettura rinascimentale in Capua*, Napoli 1983.
- Rolewinck 1485 = W. Rolewinck, *Fasciculus temporum*, Venezia, Erhard Ratdolt, 8 settembre 1485.
- Saletta 1981 = V. Saletta, *Il viaggio di Carlo V in Italia (1535-1537)*, Roma 1981.
- Sannelli post 1580 = S. Sannelli, *Annali della fedelissima città di Capua. Parte seconda, cominciando dalla sua nuova fondazione vicino al Ponte Casilino*, BMC, ms. Top. 15-5-3123, ff. 32-163.
- Senatore 2008 = F. Senatore, 'Le scritture delle universitates meridionali. Produzione e conservazione', in *Scritture e potere. Pratiche documentarie e forme di governo nell'Italia tardomedievale (secoli XIV-XV)*, a cura di I. Lazzarini (= *Reti Medievali* 9, 2008, 1-34) (<<http://www.rmojs.unina.it/index.php/rm/article/view/108>>, link attivo al 7 dicembre 2015).

- Senatore 2009 = F. Senatore, 'Gli archivi delle *universitates* meridionali: il caso di Capua ed alcune considerazioni generali', in *Archivi e comunità tra Medioevo ed Età moderna*, a cura di A. Bartoli Langelì, A. Giorgi e S. Moscadelli, Roma 2009, 447-520.
- Senatore cds = F. Senatore, *Una città, il regno. Istituzioni e società a Capua nel XV secolo*, I-II, Istituto storico italiano per il Medio Evo, Roma, in corso di stampa.
- Simoniti 2008 = P. Simoniti, *Humanismus bei den Slovenen. Slovenische Humanisten bis Mitte des 16. Jahrhunderts*, Wien 2008.
- Stoevesandt 2007 = M. Stoevesandt, 'Capys', in *New Pauly* II 2007, 1083.
- Studi su Bartolomeo Facio* = *Studi su Bartolomeo Facio*, a cura di G. Albanese, Pisa 2000.
- Visentin 2012 = B. Visentin, *La nuova Capua longobarda. Identità etnica e coscienza civica nel Mezzogiorno altomedievale*, Manduria 2012.
- Vitale 2006 = G. Vitale, *Ritualità monarchica, cerimonie e pratiche devozionali nella Napoli aragonese*, Salerno 2006.
- Vitolo 2014 = G. Vitolo, *L'Italia delle altre città. Un'immagine del Mezzogiorno medievale*, Napoli 2014.